

# BULLETIN DU CLUB ALPIN SUISSE

## SECTION CHASSERAL



Section Chasseral  
Club Alpin Suisse CAS  
Club Alpino Svizzero  
Schweizer Alpen-Club  
Club Alpin Svizzer



OCTOBRE 2024 - 122

**Ski**

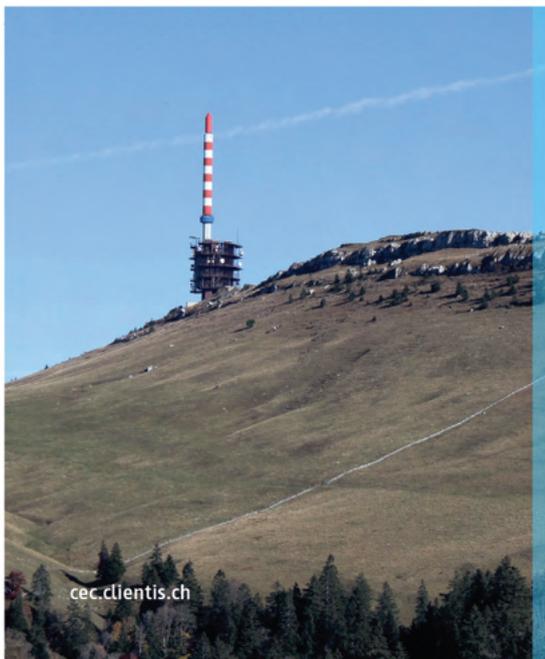
**Trekking**

**Grimpe**

**Voyage**

**vertical  
passion**

X MAISON DES SPORTS, RUE DES CRÉTETS 99, LA CHAUX-DE-FONDS



[cec.clientis.ch](http://cec.clientis.ch)

Nous soutenons le sport,  
la culture et les associations  
locales car la population  
de notre région nous tient  
à cœur.

**Clientis**  
Caisse d'Epargne  
Courtelary

# DU SOMMAIRE AUX **SOMMETS**

EN PAGE 5

**MOT DU PRÉSIDENT**

EN PAGES 6-7

**AILE D'ÉPERVIER**

EN PAGE 9

**INFOS DIVERSES ET VARIÉES**

EN PAGES 11-23

**ÇA S'EST PASSÉ DEPUIS JUILLET**

EN PAGES 25-27

**LE CALENDRIER DES FESTIVITÉS..HEU  
DES COURSES**

EN PAGE 29

**NOS BEAUX CHALETS**

EN PAGES 30-31

**INFOS PARFOIS UTILES**

---

Parutions: janvier, avril, juillet, octobre

Edition: Daphné Léchenne - 079/581.13.98 - daph.rey@gmail.com

Couverture: Grimsel - Photo: Carlo Albisetti



Droguerie  
Médicaments  
Herboristerie  
Parfumerie  
Photographie

Droguerie du Vallon, Laurent Bühler Sàrl  
Rue Francillon 21 CH - 2610 Saint-Imier

Lundi

Matin F E R M E / 13h30 - 18h30

Mardi, Jeudi, Vendredi

8h00 - 12h00 / 13h30 - 18h30

Mercredi

8h00 - 12h00 / Après-midi F E R M E

Samedi

8h00 - 14h00 non stop



fiduciaire houriet

confiance & solutions

Baptiste-Savoie 48  
2610 Saint-Imier



Tél. 032 942 88 88  
www.fidhouriet.ch

**artigròup**  
**réalise votre rêve!**

- Construction de qualité avec des artisans de la région
- Prix forfaitaire
- Terrains équipés à disposition à Courtelary

Renseignements: 079 / 637 28 87

NT

Madeleine  
Traiteur



032 944 14 76

Réceptions  
Séminaires  
Grands Événements  
Plateaux Repas  
Repas en Entreprise



**VOH SA**

CP66-Z.I. La Praye 5a CH-2608 Courtelary www.voh.ch  
T +41(0)32 945 17 45 F +41(0)32 945 17 55



[www.evro.ch](http://www.evro.ch)

**TOSHIBA**

Print · Mail · Scan · Fax · Copy

Copieurs - Fax - Machines de bureau  
E-mail: [info@evro.ch](mailto:info@evro.ch)  
Dr Schwab 6 - 2610 St-Imier  
Tél. +41 (0) 32 9 411 410 Fax +41 (0) 32 9 414 007

# BULLETIN DU CLUB

## ALPIN SUISSE

### SECTION CHASSERAL

---

#### MOT DU PRÉSIDENT - OCTOBRE 2024

Deux belles étapes ont été franchies cet été dans le projet de rénovation de notre cabane Oberaletsch.

D'abord le vernissage du projet le 31 août, où nous étions une cinquantaine de personnes à découvrir les 6 projets d'architecture et fêter le gagnant : « Aile d'Épervier ». Ceci en présence des architectes, du maire de St-Imier, d'un représentant du CJB, de représentants du comité central du CAS et de sections amies.

Ensuite l'AG extraordinaire du 19 septembre, où nous étions une quarantaine de personnes à accepter cette rénovation à condition que la récolte de promesses de dons de l'argent manquant aboutisse. Actuellement cette somme à chercher est de 2 millions, sur un total estimé de 3.3 millions de francs.

Pour affiner cette estimation et permettre de faire des recherches de dons, cette même AG a accepté de financer l'avant-projet des architectes et la plaquette, le tout estimé à 70'000fr. Nous avons pu nous permettre cet investissement, perdu si le projet n'aboutit pas, car il ne s'additionnera pas aux 45'000fr du concours d'architecture accepté à l'AG 2023. Nous avons pu obtenir que si le projet n'aboutissait pas, ces 45'000fr seraient pris par le CC.

Ces deux points ont été acceptés quasi à l'unanimité. C'est maintenant à la commission des finances de jouer, d'aller chercher ces promesses de dons auprès des loteries, fondations et autres institutions. Si vous connaissez des mécènes susceptibles de soutenir ce projet, ou si vous pensez que vous pouvez aider cette commission, n'hésitez pas à contacter François Nyfeler.

Après ces deux rencontres estivales prolifiques, je vous invite à venir manger la fondue chinoise aux Bugnenets le 1er novembre, en l'honneur de nos jubilaires. Et le 6 décembre au Mazot pour le Noël de la section. Mais il n'y a pas que la table qui compte ! Avant l'hiver, je vous souhaite encore de belles sorties dans les forêts jaunies et les douces lumières de l'automne.

Carlo

# AILE D'ÉPERVIER *VERNISSAGE*

31.08.2024

Une cinquantaine de personnes étaient là pour découvrir les 6 projets du concours d'architecture, et fêter le gagnant : « Aile d'Épervier », du bureau Gay & Menzel à Monthey.

Chacun a pu voir les plans, photomontages et maquettes exposés, tels que notre jury a dû les jauger le 31 mai au Mazot.

Des personnes externes à la section étaient présentes, comme les architectes, le maire de St-Imier, un représentant du CJB, des représentants du comité central du CAS et de sections amies. Nous avons donc déjà fait un petit exposé sur nos activités et l'historique de notre cabane, avant de faire le point sur la rénovation, et finalement argumenter le choix du projet.

Tout ceci s'est terminé avec un apéro-dîatoire avec des échanges décontractés et des messages positifs, notamment de la part des différentes autorités, qui sont encourageants quant à la suite.

Carlo





Ci-dessus l'actuelle cabane...

Ci-dessous le projet Aile d'épervier...





LE BERNA



**MENUISERIE  
EN TOUS GENRES**

Rue du Midi 46  
2610 Saint-Imier

Atelier : 032 941 36 50  
Bureau : 032 941 23 47  
Fax : 032 941 23 38



**Hager Donzé S.A.**

Technologie chauffage  
Installation sanitaire  
Circuit Médical  
Rue des Palmes 2616 Bouchard  
032 911 47 18 032 919 26 11  
hagerdonze@gmail.com



**E-GESTION**



3 menus à choix  
Chaque jour  
Grande carte variée

Place du Marché 4  
2610 Saint-Imier  
Tél./Fax 032 941 40 81

**Abat.Tech**

SABLAGE - AÉROGOMMAGE - CRYOGÉNIE  
CAROTTAGE - FORAGE - MINAGE  
TRAVAUX ACROBATIQUES

ABATTECH.CH - 2732 RECONVILIER  
079 278 58 55

**Philippe Cattin**

Conseiller à la clientèle

Téléphone +41 58 285 65 92  
Téléfax +41 58 285 65 61  
Mobile +41 79 409 07 82  
philippe.cattin@baloise.ch



Baloise Assurances SA  
Baloise Vie SA  
Agence générale Jura bernois  
Rue du Quai 20  
CH-2720 Tavannes  
00800 24 800 800 (hotline 24)  
www.baloise.ch



**MONWITT SA**

2608 Courtelary

Mécanique de précision  
Etampes – Découpages

# SOUTIEN *PAR LA RAIFFEISEN*

Si vous avez un compte à la Raiffeisen « Grand Chasseral » (ex Pierre-Pertuis), nous vous rappelons que vous faites gagner 30fr par an à la section si vous communiquez simplement « j'ai un compte à la Raiffeisen », par mail à [albiseti.carlo@gmail.com](mailto:albiseti.carlo@gmail.com) . Sans autre détail.

En juillet vous étiez une vingtaine à l'avoir communiqué, actuellement nous avons une trentaine de noms, ce qui rapportera 900fr chaque année par la banque. Si vous aussi vous voulez soutenir aussi simplement la section, informez-nous courant octobre, c'est le dernier moment pour 2024.

Merci !

Carlo

# BIENVENUE À...

Sabrina Valentin, Valentin Collet, Mara Celant, Anne-Marie Pfefferli et Amélie Du-bois, qui ont rejoint notre section dernièrement...

Bienvenue à eux !!!

Nous nous réjouissons de les rencontrer et leur souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir en montagne.

# CALENDRIERS *ET WIMMELBUCH CAS*

Les trois calendriers du CAS et de la montagne 2025 sont disponibles : Cabanes du CAS de Marco Volken, Animaux des Alpes d'Adrian Schmid et Alpes suisses de Samuel Bitton.

Cette année encore, des photos spectaculaires des cabanes, des animaux et des montagnes majestueuses.

En octobre, le premier «Wimmelbuch» (livre cache-cache) du CAS paraîtra. Les petits textes sont en allemand. La famille Moser se rend à une cabane du CAS et découvre ainsi le monde de la montagne.

Plus d'informations et renseignements directement sur le site du CAS.

# TOF Sports

**La magasin à l'écoute du sportif**

Christophe Fankhauser

Francillon 11 - 2610 Saint-Imier - Tél. 032 941 39 07

## La Poëlee

PELLET



MARQUE DÉPOSÉE

TRAITEUR & BOUCHERIE

PELLET

Rue Dr-Schwab 15 CH-2610 Saint-Imier

Tél. 032 941 23 76 pellet@la-poelee.ch www.la-poelee.ch

Métairie  
des  
Plaines

Famille Emery-Baumann  
240 St-Imier  
032 940 15 76  
f.emery@metairie-des-plaines.ch  
www.metairie-des-plaines.ch



Sur le Pont 6d  
**2610 Saint-Imier**

Tél. 032 941 45 03  
Fax 032 941 53 52

Menuiserie - Ebénisterie  
Charpente - Construction Bois  
Couverture - Fenêtres

info@oppliger-bois.ch  
www.oppliger-bois.ch



## Carrosserie MONT-SOLEIL

Carrosserie - Peinture - Pare-brise Vitres teintées  
Location de véhicules Vente de véhicules d'occasion

**2610 SAINT-IMIER**

Tél. 032 941 49 41 Natel 079 549 65 75

E-mail: pierre.e@bluewin.ch

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

## B. Migliori

Montres de notre fabrication  
Bijoux or, argent, fantaisie

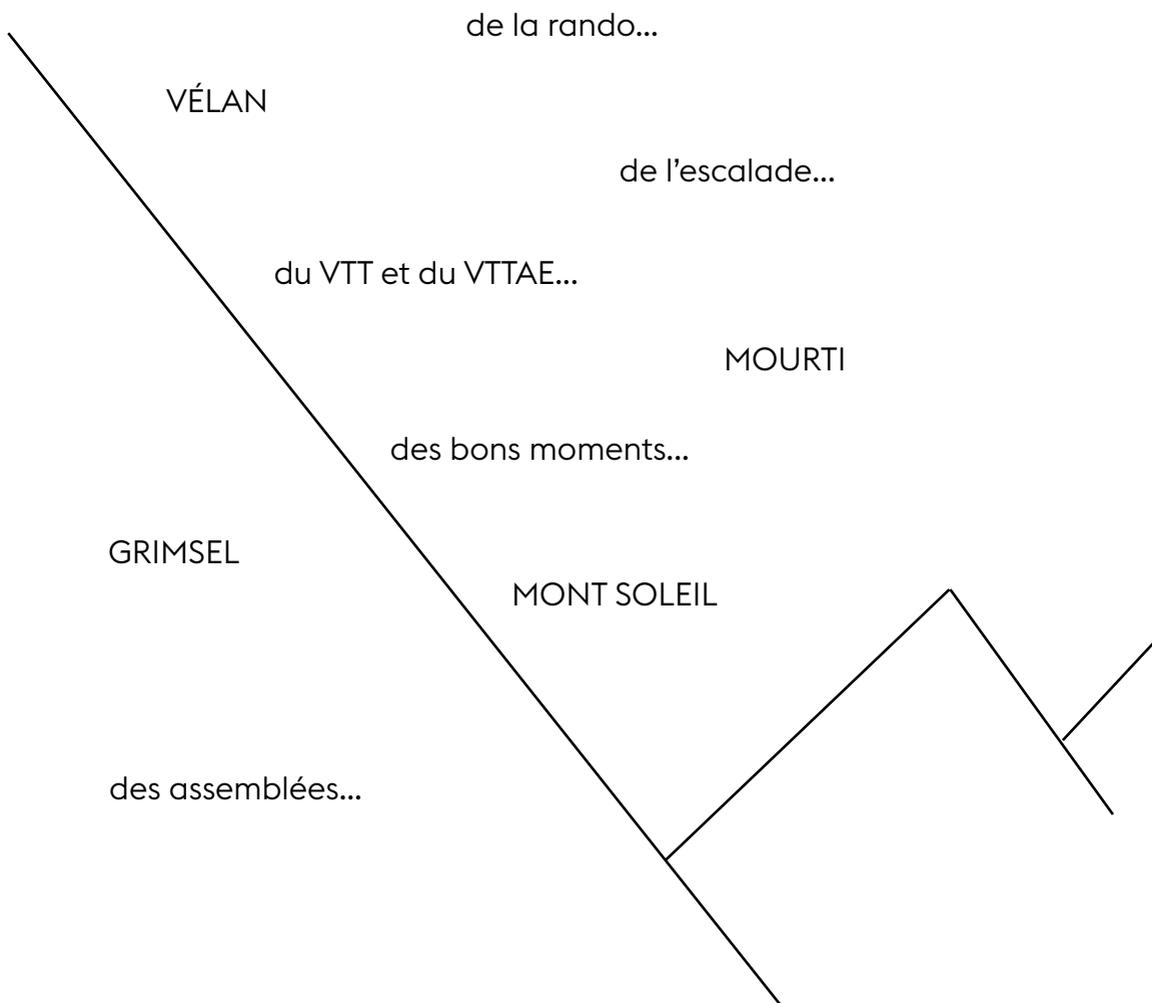
Francillon 21 - 2610 Saint-Imier  
Tél./Fax 032 941 44 95

**gvh**  
ingénieurs civils EPF-SIA



tramelan | chaux-de-fonds | bienne  
gvh-bp jura | st-blaise | www.gvh.ch

# ÇA S'EST PASSÉ... DEPUIS JUILLET...



# MONT-SOLEIL *VTT ET VTTAE*

23.05.2024

Organisateur : Yvol Pianaro

Participants : Nicole Gabus, Laurence Berthoud, Anne Defrancesco, Anne-Marie Pianaro, Carlo Albisetti, Fred Roth, Jean-Paul Gerber et Alex Jenzer.

Malgré une météo capricieuse, toute l'équipe est présente pour le départ. Après un petit échauffement bienvenu vu la fraîcheur ambiante, la troupe se met en route. Le ciel n'incite pas à l'optimisme et on se demande quand on va se faire rincer. La descente sur les Envers nous permet de nous rendre compte de l'état du terrain, détrempé. Bain de boue garanti. Nous réussissons à passer entre les gouttes de pluie et, vu l'état, hésitons à entrer à la métairie de la Combe à la Biche. L'accueil est chaleureux et nous craquons presque tous pour un bon repas, au chaud et au sec.

Après dîner, il fait presque beau et la visite de la cabane canadienne, près de La Coronelle est une superbe découverte. La remontée en direction de l'Assesseur est une formalité et nous attaquons la descente sur Sonvilier avant le retour à St-Imier.

Anne nous accueille sur sa terrasse afin de partager une bière bien méritée. Malgré le temps incertain, cette balade fut une réussite, merci à tous les participants et à Anne pour sa terrasse et ses bières.

Yvol



# CORVÉE AU MAZOT *JEUDISTES*

27.06.2024

Une dizaine de Jeudistes ont ripoliné le chalet Mazot. S'ensuit une agape bien méritée.

Félicitations à toutes et tous et un grand merci !

Au nom des bénévoles : J.-R. Küng



# VALANGIN JEUDISTES

11.07.2024

Organisateur : Philippe Beuchat

Jeudi 11 juillet à 9h30, 14 Jeudistes ont rendez-vous à la patinoire de St-Imier. Départ en voitures pour le parking à Valangin. Vers 10h15 départ pédestrement pour une magnifique randonnée ( après avoir pris les cafés/petits pains sur la terrasse du restaurant du Château). Après un quart d'heure environ, nous nous arrêtons au Gibet surplombant le château de Valangin.

Après un quart d'heure environ, nous nous arrêtons au Gibet surplombant le château de Valangin.

Cet endroit était le lieu où l'on passait les voleurs, manants et assassins qui étaient jugés au château cité ci-devant, à l'échafaud. Certains étaient pendus, les sorcières brûlées. Ce gibet avait été construit au 13ème siècle.

Vers 12 h nous arrivons au coin pique-nique Le Trembley au-dessus de Peseux, autour d'une fontaine bienvenue pour se rafraichir, la petite troupe sort son repas tiré du sac.

Certains sortent une bonne bouteille de rouge. Merci à eux.

Après s'être sustenté nous retournons à Valangin, via Serroue par un sentier dans la forêt bien ombragée, avec une superbe vue sur le Val de Ruz et Chasseral. Une dernière bière sur la même terrasse que ce matin. Une journée empreinte d'une ambiance amicale, voire joviale. A peine étions nous à la maison qu'un immense orage s'est abattu sur la région. Nous avons eu beaucoup de chance. Merci aux généreux qui ont offert les cafés et les bières, ainsi qu'à Philippe pour la belle découverte.

J.-R. Küng

# MONT VÉLAN

13-14.07.2024

Chef de course Michel Grandjean accompagné de Caroline Tanner

Participants : Mélissa, Anne, Cathie, Laurène, Alexandre, Stéphane, Valentin.

Samedi 13 juillet :

C'est sous le soleil qu'on se retrouve à Bourg-St-Pierre et ça fait plaisir vu le temps les semaines précédentes. Après un bon café et les présentations pour ceux qui se rencontraient pour la 1ère fois, nous prenons le chemin en direction de notre objectif du jour : la cabane Vélan. On débute par une traversée d'alpages pour ensuite tomber sur un ruisseau que nous devons franchir sans trop se mouiller. Nous continuons pour ensuite prendre une pause pic-nic entourés d'un panorama sublime: neige, glaciers et déjà le drapeau de la cabane nous fait signe. Une dernière grosse montée et voilà nous sommes arrivés à notre gîte du soir, place à l'apéro pour se rafraichir le gosier.

Michel nous propose un exercice pour la mise en place des crampons et les derniers réglages car le lendemain on se lève très tôt. Il est déjà l'heure pour nous de souper et de prendre des forces pour le lendemain. Nous avons droit après ça à un magnifique coucher de soleil et nous allons au lit.

Dimanche 14 juillet :

Réveil 4h. Nous prenons le petit déjeuner sur le pouce et le concret de notre aventure commence à 4h30, frontale sur la tête, crampons aux pieds et mise en place des 3 cordées. Nous prenons le chemin du mont de la Gouille en traversant le glacier. Arrivés au pied de l'arrête qui mène au col de la Gouille, nous enlevons les crampons pour commencer la montée. Les échelles et les chaines fixes nous ont bien aidés pour arriver en haut du col. A présent, nous prenons l'arrête qui mène jusqu'au pied du sommet. Nous assurons chaque pas car le caillou est tout de même bien friable. Le soleil se lève enfin sur les crêtes en face de nous ,c'est magique. Nous prenons un temps pour admirer le spectacle. L'arrête s'affine, devient un peu plus compliquée et demande un effort plus intense pour nos pauvres cuisses. Voilà nous sommes arrivés au pont de neige qui nous fait enfin découvrir le but du jour: le Mt-Vélan. Une belle montée sur neige et jusqu'à la cime et voilà, nous y sommes ! Quelle vue au sommet! Le Mt-Blanc et le Cervin sont à portée de vue, le soleil au rdv ainsi que le sourire sur le visage de chacun. Nous ne tardons pas car la neige se réchauffe vite. Nous entamons la descente via le glacier de Valsorey, nous pouvons y apercevoir de jolies crevasses et une vue impressionnante des séracs qui nous menacent. Nous remontons ce bon vieux col de la Gouille, une montée soutenue qui se termine par un arrêt pic-nic qui fait du bien car la journée n'est pas finie. Nous redescendons jusqu'au mont de la Gouille. Ensuite, nous retournons au lieu de départ du matin pour reprendre les affaires laissées sur place et profitons de boire un rafraichissement avant d'entamer la redescente sur Bourg-St-Pierre. 2h après nous atteignons les voitures. Un relâchement qui fait du bien après une grosse journée qui laisse bien des courbatures mais des souvenirs plein la tête !

Une superbe sortie avec une chouette équipe ! Vivement la prochaine.

Un grand merci à Caroline et Michel pour avoir assurés cette ascension du début à la fin.

Valentin



# POINTES DE MOURTI

03-04.08.2024

Organisateur : Carlo Albisetti

Participantes: Laurence Berthoud, Cathie Schupbach, Macha Maître, Laurène Hofer

Que des participant-ES ! Comme je doute que ce soit pour mes beaux yeux de vieux steak, faut croire qu'elles ont vraiment envie d'aller en montagne. Le CAS Chasseral se féminise joliment.

Après une heure d'attente au Lötschberg, on finit quand même par atteindre Grimentz puis le barrage de Moiry et enfin le parking du petit lac de Châteaupré. Y'a des crampons tout neufs et des prêtés, donc on commence par les régler, ça évitera les mauvaises surprises sur le glacier demain. Comme j'ai décidé de faire 2 cordées et que j'ai des presque jeunes sportives, ce sont elles qui porteront les cordes... privilège du chef. En 1h ½ de marche de raide montée, en croisant encore des restes d'avalanches à 2400m, on arrive à la cabane de Moiry. Perchée à 2825m, sa terrasse et sa baie vitrée embrassent la face nord des Pointes de Mouri et les séracs du glacier de Moiry, c'est grandiose, même si le plafond est gris et bas, nous cachant notre sommet. Un thé de bienvenue et la prise de nos lits, et on peut aller repérer tous ensemble la première demi-heure, ça fait partie de l'apprentissage de futures cordées indépendantes. En attendant le repas, Cathie nous fait découvrir le jass à 5, s'ensuivent des parties endiablées dans lesquelles elle est toujours dans les gagnants, elle doit avoir des atouts dans les manches.

Réveil à 4h et petit déjeuner avec l'esprit encore embrumé. L'heure de marche sur le sentier puis les pierriers nous réveille gentiment, avec le jour qui se lève. Arrivés au glacier, on enfille baudrier et crampons, on exerce la pose d'une vis à glace et retenue d'une chute en crevasse, et on forme deux cordées. Je prends Macha et Laurène qui débutent, alors que je laisse Laurence et Cathie, plus expérimentées, faire leurs armes en indépendantes. La traversée du glacier est facile, par contre le couloir de pierre et de sable pour atteindre l'arête est plus délicat, on garde les crampons et le casque n'est pas un luxe.

Une fois sur l'arête, ce n'est que du plaisir. On crapahute sur des blocs de rocher stables, en s'aidant parfois des mains, en mettant de temps à autre la corde autour d'un rocher pour assurer la moindre. Le soleil est là, pas de vent, le panorama sur le Weisshorn, Zinalrothorn et Dent Blanche nous en met plein la vue. L'arête de rocher se mue en arête neigeuse, on remet les crampons, qu'on garde pour grimper les rochers des 30 derniers mètres du sommet, bon exercice de mixte. Au sommet nous attend une nonne en bronze, silencieuse et sage, très éloignée de mes 4 donzelles, mais moins rigolote, faut bien l'avouer.

La descente par le même chemin se passe sans encombre, à part le petit couloir d'accès au glacier qu'on assure avec une main courante. On pique-nique tranquillement au soleil après le glacier, complété par les tartes et le café de la cabane, avant de redescendre au parking.

Arrivés à Sierre, il fait 30°C, il est temps de sortir les maillots de bain pour une trempe dans le lac de Géronde, et croquer un hamburger dans une ambiance plage, avant d'entamer la route du retour.

Bravo à toutes, vous avez bien négocié ces difficultés, et merci pour la très bonne ambiance.

Carlo



# STOOS *JEUDISTES*

14-15.08.2024

En ce mercredi 14 août, 12 jeudistes ont pris la route de Stoos.

Après un petit arrêt café-croissant aux environs de Lucerne, la petite bande est arrivée au départ du funiculaire qui mène à Stoos. Il s'agit du funiculaire le plus raide du monde avec une pente maximale de 110 ‰. On grimpe en 7 minutes de 744 mètres sur une distance de 1740 mètres ! Après avoir déposé les bagages à l'hôtel, en route pour la marche du jour qui a pour but le restaurant de montagne Laui. Après avoir parcouru quelques hectomètres, les estomacs criaient famine. Donc arrêt pique-nique sous un chaud soleil.

Après cet intermède gustatif, on a débuté la montée sur un chemin qui a bien souffert des intempéries de fin juin. Dès cet instant les nuages pointèrent sur les sommets environnants. Une petite heure plus tard, le ciel devenant toujours plus gris sombre, il fut raisonnablement décidé de rebrousser chemin. Décision heureuse, car la pluie ne tarda pas à se manifester. Tout le monde se retrouva ensuite au bar de l'hôtel pour s'hydrater. Le serveur nous informa alors que l'établissement offrait un quatre-heures. Quelle prestation !!! Toutefois nous dûment rapidement déchanter, car nous reçûmes, pour les 12, un millefeuille et une tranche de gâteau.

Après une douche revigorante, tout le monde se retrouva sur la terrasse de l'hôtel pour l'apéro et pour échanger sur cette première journée.

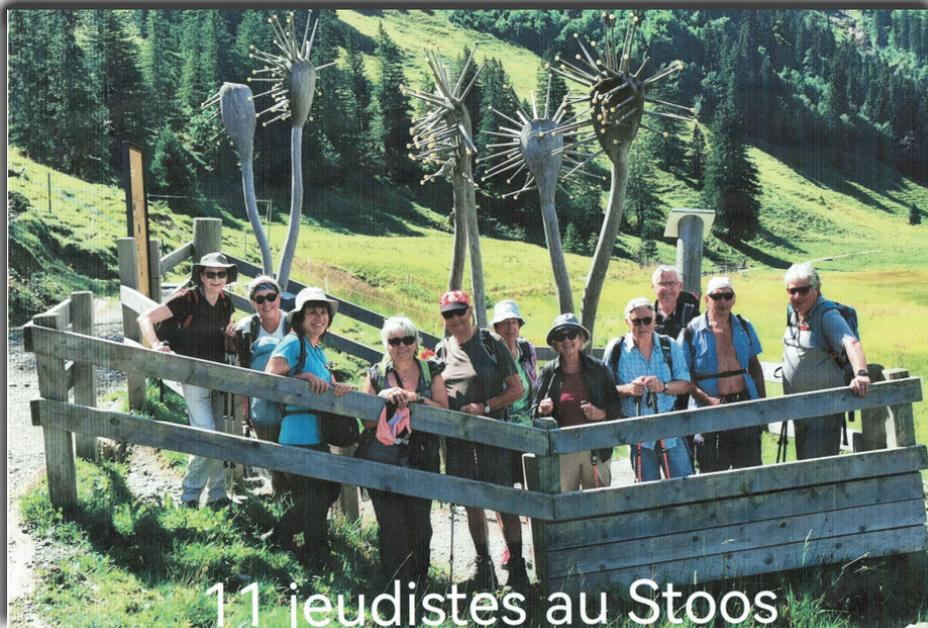
Comme le restaurant pour le souper se trouvait à une dizaine de minutes à pied, les météorologues de service consultèrent leurs applications et nous informèrent que plus aucune pluie n'était attendue. Donc départ direction le restaurant Bergsonne en tenue légère. Pour le repas chacun trouva un met à sa convenance et ce dernier fut agrémenté de nombreuses discussions et échanges. Peu avant 23h., il fut temps de retourner à l'hôtel pour une bonne nuit de sommeil, afin d'être en forme pour attaquer la deuxième journée. Mais quelle surprise en sortant ; une pluie des plus corsée nous accueillit et malgré une marche rapide tout le monde arriva trempé à l'hôtel.

Le matin en ouvrant les rideaux, bonne surprise, aucun nuage dans le ciel. Le temps idéal pour faire la marche panoramique sur les hauts de Stoos. A 9h00, après un déjeuner des plus consistant, en route pour le télésiège qui nous a amenés au Klingenstock à 1935 m. d'altitude. A cette promenade, nous étions 13, car Dan Kiener nous a rejoints. Le chemin suit la crête et nous offre ainsi une superbe vue sur toute la Suisse centrale et même plus loin. Tous les jeudistes se sont extasiés du panorama avec le lac des Quatre-Cantons, les Mythen, le Rigi, le Pilatus, la prairie du Rütli et bien d'autres lieux encore. Sur un panneau décrivant le panorama, JR a même constaté qu'on pourrait voir notre Chasseral. Toutefois l'horizon lointain était brumeux et pas d'antenne à nous mettre sous les yeux. Arrivés à Fronalpstock, par ce chemin qui n'offre pas beaucoup de portions plates et surtout une montée finale avec un dénivelé de positif de plus de 200 mètres, certains de nos marcheurs ont dû puiser dans leurs réserves.

Seul point négatif de ce parcours est le monde. En ce jeudi 15 août, férié dans plusieurs cantons, nous n'étions de loin pas les seuls à avoir prévu cette marche. Après s'être sustenté, la troupe a pris le chemin de Stoos par le télésiège pour la moitié et à pied jusqu'à la Mittelstation pour les autres.

Après un dernier verre et avoir récupéré les bagages, tout le monde a pris le chemin du retour avec les yeux pleins d'images et le cerveau rempli.

Daniel



# SIMMENTAL JEUDISTES

29.09.2024

Organisateur : Michel Liengme

Avant de passer au plat du jour, permettez-moi ce petit préambule : rien ne me prédestinait à rédiger le récit de cette superbe randonnée organisée de main de maître par Michel Liengme.

Il fallait bien qu'un participant se sacrifie afin de soulager notre infatigable JR de cette lourde tâche et en ma qualité de « benjamin » du groupe je m'y suis soumis non sans une légère timidité et retenue. Ceci en guise de remerciements que j'adresse à vous toutes et tous pour m'avoir adopté dans cette exceptionnelle équipe. J'avoue me sentir très à l'aise parmi vous en y découvrant une amitié et une camaraderie hors du commun. Merci !

Ce dernier jeudi du mois d'août à 7 heures trente précises on se retrouve 10 participants à la patinoire de Saint-Imier, lieu de rendez-vous habituel. La répartition dans les voitures se fait en cinq-sept. En descendant le Vallon on récupère au passage Frédéric Roth à Cormoret et Serge Desilvestri à Sonceboz (changement de voitures : J.-R. laisse la sienne et ses occupants montent dans celle de Serge). A peine Tournedos franchi que voilà la voiture de Christiane Pauchard qui effectue une volte-face. Dans l'habitacle de la voiture de Michel Liengme on s'interroge ? Peut-être qu'un passager(ère) a oublié ses sandwiches ou ses souliers de marche ? La réponse à nos interrogations nous parviendra un peu plus tard par les voies hertziennes : « un témoin de pneu s'est allumé » nous communique Pierre Leuthold on fait demi-tour pour vérifications au garage Hürzeler.

Malgré ce petit incident de parcours, les trois voitures arrivent presque simultanément à Zweisimmen. Il ne reste plus qu'à s'équiper et prendre la télécabine qui nous mène de Zweisimmen (940m alt) à Rinderberg (2004 m alt) en l'espace d'une trentaine de minutes. Un café et un croissant sont les bienvenus avant d'attaquer une belle bosse et atteindre Hindere Spitz (2079 m alt) point culminant de la journée. Un véritable nid d'aigle qui offre une vue incroyable à 360 degrés sur toute cette splendide région. On peut y apercevoir une ribambelle de sommets à couper le souffle. Les conditions atmosphériques sont exceptionnelles : ciel bleu azur et soleil de plomb. Quoi de mieux pour s'émerveiller de notre belle Suisse et humer la bonne humeur du groupe?

Le sentier et ensuite le chemin que nous emprunterons sont agréables de nombreux bancs et endroits de repos y sont aménagés. Le bétail s'y plaît et broute paisiblement : ah que ce lait d'alpage d'ici doit avoir une saveur d'edelweiss. Nous sommes émerveillés par cet environnement qui rappelle quelque peu notre jeunesse où les vaches avaient des cornes. Eh bien ici la race du Simmental a été préservée, Dieu merci. Rien que pour cela ça vaut la peine d'entreprendre le voyage et de parcourir cette splendide région.

Chemin faisant, les estomacs commencent à crier famine et Michel Liengme, notre guide et organisateur de la journée nous promet monts merveilles : un p'ti lac de montagne avec bancs et tables aménagés avec en prime une ombre bienfaisante où nous pourrons goûter à nos caviars tirés du sac . C'est juste là-bas après le contour nous dit-il sans rougir.

Après le 52ème virage, que nenni, toujours pas de lac à l'horizon. Il a fallu le 53ème contour pour enfin apercevoir enfin un petit lac créé comme retenue d'eau pour canons à neige. On trouve refuge autour du bâtiment de l'arrivée du télésièges Hornberg (1808 m) pour étancher notre soif et alimenter nos estomacs. Après cet arrêt gastronomique nous reprenons le sentier qui nous mène allègrement au Horneggli (1770 m alt). Les plus téméraires continueront à pied jusqu'à Schönried (Martine, Christiane, Pierre, Fred et Michel) tandis que les autres emprunteront le télésiège pour déguster au plus vite des boissons rafraîchissantes et bienfaisantes sur la magnifique terrasse de l'Hôtel Kernen tout proche de la gare MOB.

Alors que rien ne le laissait présager, une pluie diluvienne s'est mise à s'abattre sur la région et les parasols se sont transformés en parapluies en un quart de seconde (une belle rincée). On a battu le record du cent mètre pour rejoindre la gare toute proche. Retour à Zweisimmen par le rail et retour au bercail par la route.

MERCI à toutes et à tous pour cette merveilleuse journée passée en agréable compagnie.

MERCI aux organisateurs et aux pilotes. A tout bientôt pour de nouvelles et succulentes aventures.

Mario Pini



# GRIMSEL

31.08-01.09.2024

Organisateur : Carlo Albisetti

Participants : Vincent Frangi, Coline Nydegger, Anne-Marie Aeberli, Macha Maître

Comme Macha nous rejoindra sur place dimanche, nous voilà 4 pour apprécier le café au bord du lac de Thoune, c'est vraiment carte postale. A Innertkirchen, au pied des cols du Grimsel et du Susten, nous installons nos 3 tentes dans l'habituel camping Grund, sympathique et calme endroit entouré de prés et de fermes, que je retrouve presque chaque année. Des orages sont prévus pour la fin d'après-midi, vaut mieux dresser les tentes au sec. Justement, à propos d'orage, ça semble plus risqué du côté du Susten, que je voulais faire découvrir à Vincent, que du côté du Grimsel qu'il connaît déjà.

Nous prenons donc sagement cette dernière direction pour s'arrêter au barrage du Räterichsbodensee, qu'on traverse à pied, avant de longer le lac et les voies du secteur « Seepplatten ». Vincent nous rend attentif que selon le portail des courses du CAS, un éboulement a eu lieu et menace encore 4 voies dans ce secteur, que nous allons donc éviter. Bonne source d'infos fraîches que ce portail, dont chaque membre du CAS a accès gratuitement, je le rappelle.

Vincent et Coline se lancent dans « Chly Häx », alors que j'emmène Anne-Marie dans « Bluttä Buch », des voies de 200m avec pas mal de 5c, dans ces dalles lisses comme des culs de singe, c'est toujours déconcertant. Mais ce qui fait le plus peur, c'est la première longueur. Comme elle est peu inclinée, les points d'assurance sont bien éloignés, mais on n'a pas encore l'habitude de cette grimpe « tout dans les pieds, rien dans les mains », et en plus les petites prises sont polies, dû à une surfréquentation de ces débuts de voie. Pour assurer notre repas, nous sautons la case douche du camping et allons directement au bistrot. Apéro rafraîchissant en attendant nos légendaires tranches panées, en format simple, cordon-bleu, ou XXL pour Anne-Marie qui n'a pas froid aux yeux ni à l'estomac. Vincent nous propose LA sortie touristique du soir : visiter les gorges de l'Aar éclairées. Faut profiter, c'est le dernier soir de la saison où elles sont ouvertes à ces heures. Faut avouer que c'est impressionnant et bien mis en valeur.

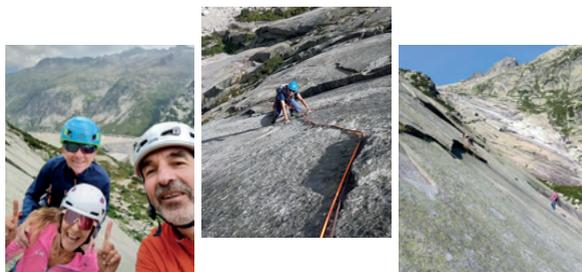
Je ne sais pas si les orages ont éclaté au Susten, mais ils ne sont pas venus au Grimsel ni à Innertkirchen, malgré cela, l'herbe et les tentes sont trempées de rosée, va falloir les plier mouillées. On squatte la table du jardin de la réception pour notre déjeuner, sous l'œil bienveillant du gérant, et Macha arrive pour le café. Les orages ont l'air encore plus clairement annoncés pour l'après-midi, toujours avec une plus forte tendance au Susten, on retourne donc au Grimsel.

Même barrage pour parquer, mais cette fois on grimpe dans le secteur « Azallee Beach », avec des voies plus courtes, permettant une retraite rapide si ça se gâte. On garde les mêmes cordées, Macha avec nous. Une première voie en 5c et nous voilà déjà contents au pique-nique, il peut pleuvoir. Si le ciel est très noir sur le Susten, il se couvre seulement chez nous, comme annoncé, et nous sommes tentés

par une deuxième voie, que nous attaquons avec entrain, toujours en 5c. Il souffle un vent plus frais, mais rien de plus.

Nous pouvons encore prendre l'apéro sur le barrage avant que les premières gouttes nous chassent dans nos voitures, et que nous rentrions sous un déluge impressionnant du côté de Berne. Belle sortie sur ces rochers splendides, bonne ambiance, merci à tous et à l'année prochaine.

Carlo



## MAZOT *JEUDISTES*

26.09.2024

Sortie prévue au Mont-Racine 26.09.2024 – initialement dans le « Jura » par famille Bourquin. Pour des raisons de santé, c'est finalement Fred cité ci-dessous qui a pris le relais.

Une nouvelle fois, en raison de la météo exécrable, les Jeudistes se sont vus contraints d'annuler la course prévue au Mont-Racine et organisée par Fred. Toutefois, l'équipe ne s'avoue pas vaincue et Fred, notre GO, propose en lieu et place de la course une fondue au Mazot. Cette initiative offre une belle occasion de se revoir et de passer un agréable moment à l'abri. Dame météo a tenu toutes ses promesses, vent et pluie, mais n'a pas réussi à entamer la bonne humeur des Jeudistes. Treize membres ont rallié le Mazot pour déguster une excellente fondue, concoctée par Fred, aidé par JR, notre président, toujours attentif au bon déroulement des événements. Une belle ambiance, comme à chaque fois, a régné tout au long de la rencontre. Bonne humeur et camaraderie ont imprégné ce beau moment de partage. Il ne reste plus qu'à espérer que la prochaine course puisse tout de même se dérouler car la pause hivernale approche.

Encore un grand merci à Fred pour l'organisation et au plaisir d'une prochaine rencontre.

Liliane Lehmann

PS : malheureusement en descendant de la voiture de Serge, vers son domicile, Jean Uboldi dit Cousin, s'est tordu le pied droit. Le lendemain J.-R. l'a conduit à l'hôpital de St Imier où il a subi une radiographie de laquelle il est ressorti un affaïssement dudit pied !! A la pharmacie ils lui ont fourni un soulier-sabot pour soulager son mal, ainsi que de la pommade pour diminuer ses démangeaisons sur les avants bras !! Il ne fait pas beau venir vieux !!??

J.-R.

Boucherie Charcuterie Traiteur

Grünig - Giachetto

**G & G**

Rue Dr Schwab 7 2610 St Imier Tél. : 032 941 36 66

[boucherieg.g@gmail.com](mailto:boucherieg.g@gmail.com)



Rue Agassiz 2 - 2610 Saint-Imier - TEL. 032 941 33 23



**HUGUELET**

GENIE CIVIL SA TAVANNES

**Vallinox**

Gerber Philippe

Rue B.-Savoie 62  
2610 Saint-Imier

Natel 079 613 29 42  
Tél. 032 941 25 47  
Fax 032 941 55 25  
[www.vallinoxstg.ch](http://www.vallinoxstg.ch)



Rue Dr-Schwab 6  
2610 Saint-Imier

Tél. 032 941 23 55  
Mobile 078 739 02 11

[info@chiesavins.ch](mailto:info@chiesavins.ch)  
[www.chiesavins.ch](http://www.chiesavins.ch)

chatain-stores.ch

**Chatelainstores**

Les Reussilles • Dombresson

scoti



**LOCATION ET VENTE**

PLACE DU MARCHÉ 1 SAINT-IMIER 032 941 28 70

RETROUVEZ-NOUS SUR CDM SPORTS MODE LOISIRS



**Heiner Reichen**

Réparations – Service – Vente  
Machines agricoles, de chantier  
Serrurerie Machines de jardin

Rue des Longines  
2613 Villeret

Tél. 032 941 54 40  
Natel 079 637 28 07



[www.fiduciairegilomen.ch](http://www.fiduciairegilomen.ch)

**MENUISERIE**



Rue du Vallon 27 • 2610 Saint-Imier  
Téléphone atelier 032 941 15 46  
Téléfax 032 941 15 58  
Téléphone privé 032 941 17 00

**AMAVITA**

Se sentir mieux, simplement.

# CALENDRIER DES **FEST...COURSES**

01.11.2024 - 31.12.2024

*un banquet...*

CORTÉBERT

*des cascades...*

*de fêtes de Noël...*

MAZOT

*une torrée...*

# ÉVÉNEMENTS *DE FIN D'ANNÉE*

## **24** OCTOBRE

Torée des jeudistes au Mazot

## **01** NOVEMBRE

Banquet des jubilaires (voir ci-contre)

## **12** NOVEMBRE

Repas de fin d'année des jeudistes au Mazot

## **6** DÉCEMBRE

Vendredi 6 décembre, dès 18h30, vous êtes invités à passer un moment convivial avec repas surprise au Mazot, un de nos deux chalets à Mont-Soleil. Aucune partie administrative, que du plaisir !

Inscriptions jusqu'au lundi 2 décembre sur [albisetti.carlo@gmail.com](mailto:albisetti.carlo@gmail.com) ou au 077 526 69 91.

Carlo

## **14** DÉCEMBRE - *CASCADES (OUF, AU MOINS UNE COURSE...)*

Les cascades de la Combe-Grède étant interdites, nous devons nous rabattre sur le ruisseau de Cortébert, plus long mais plus difficilement en bonnes conditions. Une ambiance magnifique, une expérience à vivre !

Si la glace n'est pas là, on retient les noms des intéressés et on peut s'y lancer dès que les conditions sont bonnes. Les débutants et les Ojiens dès 14 ans sont les bienvenus, et c'est l'occasion d'aller en tête pour les plus expérimentés.

Matériel nécessaire pour tous: baudrier avec 2 mousquetons à vis, descendeur, cordelettes pour Prussik, souliers de haute montagne ou de ski de randonnée, guêtres, crampons, casque, 2 piolets ancreurs (possible de prêter chez Carlo ou louer chez Tof), habits de montagne avec 2 paires de gants, casse-croûte avec thermos

Matériel nécessaire pour les premiers de cordée :! corde à simple 30m ou double 50m, 4 vis à glace avec dégaines, si possible 3-4 sangles explosives, quelques anneaux de sangle

Inscriptions jusqu'au 10 décembre sur l'agenda du site internet.  
Informations chez [albisetti.carlo@gmail.com](mailto:albisetti.carlo@gmail.com) ou au 077 526 69 91

**CAS SECTION CHASSERAL  
BANQUET JUBILAIRES**

Vendredi 1er novembre 2024, dès 18H30

Restaurant des Sportifs, Les Bugnenets

- Apéro offert par la section
- Souhaits de bienvenue
- Honneur aux jubilaires:

Pour 25 ans : Galli Rosa Maria  
Grandjean Christine  
Voutat Stéphanie

Pour 40 ans : Fankhauser Christophe (Tof)

Pour 50 ans : Küng J-R

Pour 60 ans : Burkhalter Jacques  
Lanoir Bernard  
Müller Hugo  
Niklès Robert  
Schweingruber Daniel

**Menu:**

Fondue chinoise fraîche bœuf, cheval (à volonté)  
4 sortes de sauces  
Oignons et cornichons  
Frites

Surprise glacée

Prix : 36.-

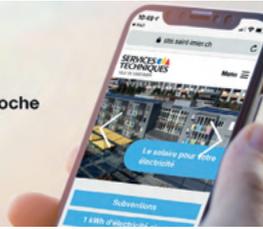
Inscriptions auprès de Carlo Albisetti  
jusqu'au lundi 28 octobre,  
077 526 69 91 ou [albisetti.carlo@gmail.com](mailto:albisetti.carlo@gmail.com)



SERVICES  
TECHNIQUES  
VILLE DE SAINT-IMIER

les STSI dans votre poche

[stsi.saint-imier.ch](http://stsi.saint-imier.ch)



Ouvert  
de fin mai  
à  
début octobre

Métairie



Fermé  
le dimanche dès 18h,  
le lundi et le mardi

de Meuringue  
Famille Christophe & Isabelle Kämpf  
Tél. 032 944 12 24 - 2608 Courtelary



Gilles et Carole  
Restaurant Le Berna Sarl

Rue de la cure 13 2610 Saint-Imier  
gillestenza@bluewin.ch  
032 941 16 55 079 554 46 06

**FROMAGES SPIELHOFER SA**  
2610 Saint-Imier

Rue de l'Envers 16 • 2610 Saint-Imier  
[www.fromagesspielhofer.ch](http://www.fromagesspielhofer.ch)

**SV Coiffure**  
elle & lui

Sabine Vuilleumier  
Francillon 12 2610 St-Imier  
032 941 19 43  
[www.sv-coiffure.ch](http://www.sv-coiffure.ch)



**GRÜENWALD - NIKLES S.A.**

Ferblanterie • Couverture • Charpente  
Façade • Eternit • Paratonnerre

2610 Saint-Imier  
079 204 28 35  
079 544 40 49

BUREAU:

Case postale  
Près de l'Envers 11  
2607 Cortébert

Tél. 032 489 24 46  
Fax 032 489 28 65  
Natel 079 341 40 49

**JOBIN OPTIQUE**

Maîtrise fédérale • Diplômé S500

Lentilles de contact • Lunetterie • Examens de la vue

Rue Francillon 28 • 2610 Saint-Imier  
Tél. 032 941 23 43  
[www.jobinoptique.ch](http://www.jobinoptique.ch)



Entreprise de plâtrerie-peinture

**Claudio Gabbarini**

Rue des Sources 8, 2613 Villeret  
032 941 32 78 - 079 679 45 59

**Fromagerie Villeret SA**

F. + S. von Büren

2613 Villeret

Tél. 032 941 51 31  
Fax 032 941 51 34



**MD électricité s.à.r.l.**

Installations électriques et de téléphone  
Dépannages, vente et réparations  
Appareils électroménagers

2615 Sonviller  
tél. 032 941 21 75 - fax 032 941 21 78  
natel 079 310 45 15  
[md-electricite@bluewin.ch](mailto:md-electricite@bluewin.ch)

**Roland Vuilleumier sa**

Sanitaire - Chauffage - Ferblanterie  
Couverture - Dépannage - Electroménagers

2608 COURTELARY 032 944 15 35  
[www.rolandvuilleumiersa.ch](http://www.rolandvuilleumiersa.ch) 079 240 70 27

# NOS BEAUX CHALETS

## A LOUER

«**MAZOT** *n.m. Région. (Savoie); Suisse. Petit bâtiment rural et montagnard.*»

Le Mazot se trouve à Mont-Soleil et est à disposition des clubistes, mais aussi des particuliers, des familles, des sociétés qui voudraient fêter un événement.

2 salles de 15 et 30 places

Location: Michel Liengme, tél. 032 941 15 20 ou [michel.liengme@hispeed.ch](mailto:michel.liengme@hispeed.ch)

Tarif: CHF 150.- par jour ou soirée (membres CHF 100.-)



---

«**JONQUILLE** *n.f. (esp. junquillo). Narcisse à haute collerette, à feuilles cylindriques comme celles des joncs, cultivé pour ses fleurs jaunes.*»



Venez vous poser, vous reposer, vous ressourcer! Du côté de Mont-Soleil, la Jonquille est un petit chalet modeste et chaleureux qui vous accueille du printemps à l'automne pour une nuit ou deux. Idéal comme but d'excursion ou comme escale, en famille ou entre amis.

Parfait également pour organiser une fête, jusqu'à 30 personnes à table et un dortoir de 14 couchettes.

Location: Elisabeth Chappatte, tél. 078 803 00 44

[elisabeth.chappatte@gmail.com](mailto:elisabeth.chappatte@gmail.com).

Tarif: CHF 150.- par jour ou soirée (membres CHF 100.-)

CHF 200.- par nuit

CHF 30.- de chauffage par jour

La disponibilité du chalet est visible sur le site internet de la section.

# NOS SYMPATHIQUES CHEFS DE COURSES

Carlo Albisetti	albisetti.carlo@gmail.com carlo.albisetti@cdnp.ch	032 944 20 76
Nicolas della Ricca	ndellaricca@hotmail.com	032 857 12 72
Christophe Fankhauser		032 941 39 07
Jean-Paul Gerber	jean-paul.gerber@bluewin.ch	032 941 36 50
Michel Grandjean	mcgrandj4@bluewin.ch	032 315 14 26
Germain Paratte		032 944 18 71
Cédric Mercier	cedric.mercier1@gmail.com	079 818 99 06
Maël Nyfeler	mael.nyfeler@bluewin.ch	079 511 05 66
Jean-Marc von Allmen	jmvonallmen@bluewin.ch	079 542 17 13
Yvol Pianaro	yvol@hispeed.ch	032 489 30 59

## NOTRE CABANE EN VALAIS OBERALETSCH



Gardiennne: Irène Aeberhard, Kupfergasse 4, 3812 Wilderswil  
Cabane: 027 927 17 67      Mobile: 079 786 65 94  
info@oberaletsch.ch

Préposé: Willy Tanner, Rue des Sociétés 1, 2615 Sonvilier  
willy.tanner@bluemail.ch      Tel: 078 744 03 53

# ADRESSES *PARFOIS* UTILES

Président:	Carlo Albisetti, Crêt du Sapelot 10, 2608 Courtelary albisetti.carlo@gmail.com	032 944 20 76
Vice-président:	vacant	
Caissier:	Laudine Brutillot, Chemin des Grèves 5, 1468 Cheyres laudine@bluewin.ch	079 425 65 79
Gest. membres:	Yvol Pianaro, Fin du Pertuis 3, 2605 Sonceboz-Sombeval yvol@hispeed.ch	032 489 30 59
Communication:	Stefan Siegenthaler stefsi@bluewin.ch	079 320 77 25
Réd. bulletin:	Daphné Léchenne daph.rey@gmail.com	079 581 13 98
Secrétaire PVs:	Nicole Gabus, Roc 4, 2000 Neuchâtel ngabus@bluewin.ch	032 725 12 38
Courses:	Maël Nyfeler, Rue des Chenevières 20, 2610 St-Imier mael.nyfeler@bluewin.ch	079 511 05 66
Jeudistes:	Jean-Rodolphe Küng, Paul Charmillot 82, 2610 St-Imier jrkuengl946@bluewin.ch	079 203 41 85
OJ:	Cédric Mercier, Grand Rue 88, 2720 Tramelan cedricmercier1@gmail.com	079 818 99 06
Mazot:	Michel Liengme, Les Savagnières 55, 2610 Les Pontins michel.liengme@hispeed.ch	032 941 15 20
Jonquille:	Elisabeth Chappatte, Vignette 20, 2613 Villeret elisabeth.chappatte@gmail.com	078 803 00 44
Salle d'escalade:	Luan Gäumann, Montagne du Droit 321, 2610 Mont-Crosin slacki321@gmail.com	079 735 11 96
	Réservations c/o J.-R. Küng	079 203 41 85
Bibliothèque:	Restaurant Berna: lu-ve 07h00-22h00, sa 08h00-22h00, di fermé	
Webmaster:	Julien de Bortoli	julien.debortoli@gmail.com

Postcode 1



CH-2610 St-Imier

**Schweizer Alpen-Club SAC**  
Club Alpin Suisse  
Club Alpino Svizzero  
Club Alpin Svizzer

